



Nazwa instytucji

Książnica Cieszyńska

Tytuł jednostki/Tytuł publikacji

Źródła Wisły : opis i wskazówki : źródła Wisły i wieś Wisła jako letnisko.

Liczba stron oryginału

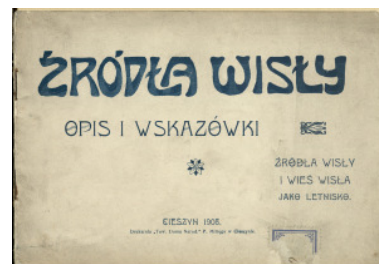
16

Liczba plików skanów

16

Liczba plików publikacji

17



Sygnatura/numer zespołu

C I 003684

Data wydania oryginału

1908

Zdigitalizowano w ramach projektu pt.

**Udostępnienie cieszyńskiego dziedzictwa
piśmienniczego on-line**



**Fundusze
Europejskie**
Program Regionalny



Śląskie.

Unia Europejska
Europejski Fundusz
Rozwoju Regionalnego



ŹRÓDŁA WISŁY

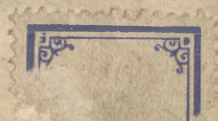
OPIS I WSKAZÓWKI



ŹRÓDŁA WISŁY
I WIEŚ WISŁA
JAKO LETNISKÓ.

CIESZYN 1908.

Drukarnia „Tow. Domu Narod.” P. Mitęga w Cieszyńie.



E.2.

914.38/036/SL

C.0036841

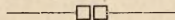




Hotel-
pension
PIAST
w Wiśle.

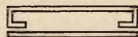


Źródła Wisły i wieś Wisła jako letnisko.



Na Śląsku Austriackim w pobliżu miast Cieszyna i Bielska, wśród lesistych gór Beskidu Zachodniego, położona jest uroczo wieś Wisła wysokości nad poz. m. 450 m., znana od niedawna jako nadzwyczaj sympatyczne miejsce letniego wywczasu; gdyż dopiero od roku 1898 datuje się wzrost tego zakątka pod względem turystycznym, bo w tym czasie zaczęły powstawać wille prywatne i pensyonaty, których liczba z każdym rokiem zwiększa się; — przyczyną tego coraz liczniejszy napływ gości, tak że lato 1907 liczy już z górą 700 osób po większej części z Król. Polskiego reszta z Galicyi i Poznańskiego.

W roku 1906 wybudowany został przez p. Bogdana Hoffa, właściwego twórcy Wisły jako letniska, zakład wodoleczniczy nadzwyczaj starannie prowadzony przez Dr. Józefa Zanietowskiego.



Zakład Wodoleczniczy □

pod kierunkiem Dr. Józefa Zanietowskiego, wybudowany według najnowszych zasad, posiada współczesne urządzenia do hydropatii, elektroterapii, elektromasażu i masażu, kąpeli i natrysków zimnych, ciepłych, parowych, elektrycznych, mineralnych i mułowych; kąpiele rzeczne w bystrej Wiśle; kuracja terenowa, klimatoterapia i dyetoterapia.

Kuracja wodolecznicza koron 15 tygodniowo.

Powyższą ceną nie są objęte procedury następujące:

Kąpiel elektryczna	K 3.—
Kąpiel z kwasu węglowego	„ 3.—
Kąpiel mineralna	„ 3.—
Kąpiel zwyczajna ciepła	„ 1.40

Honorarium lekarskie:

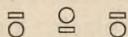
Za pierwszą wizytę w Zakładzie	K 6.—
Następne po	„ 4.—

Elektryzacja miejscowa, masaż, procedury specjalne wedle miary zabiegu i umowy. Apteka zakładawa.

Mieszkania z całym utrzymaniem są w samym Zakładzie i hotelu-pension „Piast“. Dla mieszkańców tychże ceny lecznicze niższe.

Wskazania lecznicze. □

1. Blednica, niedokrewność, skrofuloza i choroby soków odżywczych.
2. Choroby funkcyonalne układu nerwowego, jak neurastenia, hypochondrya i t. p., oraz choroby organiczne układu nerwowego, jak wiał rdzenia (tabes), porażenia w stadyach początkowych, połowicze bóle głowy, ischias, i inne nerwobóle.
3. Zboczenia funkcyi organów piersiowych i brzusznych nerwowej natury, nerwowe bicie serca, astma nerwowa, dyspepsia nerwowa, zboczenie w trawieniu nerwowem i t. p.
4. Przewlekłe cierpienia zapalne, jak nieżyty żołądka i jelit, krtani, tchawicy i oskrzeli.
5. Chroniczne cierpienia reumatyczne mięśni, kości i stawów.
(Chorób zakaźnych i odrazę budzących nie przyjmie się).



Pensjonaty i wille. □

W Hotelu - pension Piast centrum miejscowości i towarzystwa, są pokoje z całodziennem znakomitem utrzymaniem od 5 koron od osoby i wyżej. Do dyspozycji jest

30 pokoi mieszkalnych, obszerne werendy, biblioteka, dzienniki, sala teatralna, kawiarnia, ogród spacerowy, park leśny górzysty, lawntennis, powóz i konie; wszystko położone nad bystrą rzeczką Wisłą.

Restauracya we własnym zarządzie, dostarcza pożywienia smacznego i zdrowego, (menu albo table d'hôte) po cenach nadzwyczaj umiarkowanych.

Oprócz Piasta są jeszcze pensionaty pani Kiełczewskiej willa „Maja“, państwa Leśniewskich willa „Sokół“, pani Sikorskiej willa „Nelcia“, pani Wiśniewskiej willa „Dziehcinka“, pana Wiśniewskiego willa „Witoldówka“, oraz do wynajęcia wille kierowników szkół p. Józefa Goszyka, p. Andrzeja Cienciały i trzy „Bożydar“, „Janina“, i „Jasna“ należące do pana Bogdana Hoffa.

Pierwsza z nich „Bożydar“, położona malowniczo na wzgórku wśród ogrodu i lasu, mieści w sobie ośm pokoi, kuchnię, pralnię, piwnicę, drzewnię, werendy i balkony, wszystko umeblowane, z pościelą, bielizną, nakryciem srebrnem i porcelaną, oraz naczyńmi kuchennem. Cena najmu na sezon 1000 koron (400 rb.)

Willa „Janina“ o sześciu pokojach, kuchni, pokoju dla służących, piwnicą i werendą; umeblowana z pościelą, bielizną, nakryciem srebrnem, porcelaną oraz naczyńmi kuchennem za 800 koron (320 rb.) na sezon letni.

Willa „Jasna“ 9. pokoi, osobno trzy kuchnie i pokój dla sług, werendy, balkony, umeblowana; pościel, bielizna, nakrycie srebrne, porcelana i naczynia kuchenne. Willa ta wynajęta w całości kosztuje koron 900 (360 rb. na sezon letni.

Pojedynczo na mieszkania w następujący sposób:

2 pokoje frontowe z obszerną werendą i kuchnią umeblowane jak wyżej za sezon koron 360 (rb. 144).

3 pokoje mniejsze z kuchnią umeblowane j. w. za 300 koron (120 rb.)

4 pokoje na piętrze z kuchnią umeblowane j. w. za 340 koron (136 rb.)

Prócz tych są jeszcze rozmaite pomniejsze mieszkania u gazdów.

Informacyj co do wszystkiego udziela właściciel Zakładu Wodoleczniczego p. Bogdan Hoff.

Ceny produktów. □

Dla tych którzy chcą prowadzić gospodarstwo i kuchnię podaje się ceny produktów:

Sługa najęta w sezonie kosztuje przeciętnie 14 koron miesięcznie.

Posługaczka miesięcznie 10 koron.

Mięso 1 klgr. (2,44 f. russkiego) od 1'20 h i wyżej.

Mleko 1 ltr. (kwarta) — K 20 h.

Masło 1 klgr. (2,44 f. russkiego) 2 „ — „

Jajka 4 do 5 sztuk za — „ 20 „

Cukier 1 klgr. — K 96 h.



Poziomki 1 litr	— „	20 „
Czarne jagody 1 litr	— „	10 „
Maliny 1 litr	— „	20 „
Pieczywo bułka	— „	4 „
Bochen chleba 2 klgr.	— „	80 „
1 Kurczę	— „	70 „
Drzewo opałowe bukowe 1 m. kub.	6 „	— „
Piwo litr	— „	40 „
Wino 1 litr	1 „	20 „
Limoniady flaszka	— „	24 „

Wszystkie zresztą produkty spożywcze jak i najróżnorodniejsze towary kupuje się w bogato zaopatrzonym sklepie p. Maurycego Rotha w Wiśle. Co środa są targi.

Ceny powozów i wózków. □

Ze stacyi Ustroń 8 klm. (7¹/₂ w.) do centrum Wisły.

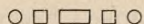
Hotel Pension „Piast“ para koni powóz . . .	6 K —
Powóz 1 koń	5 „ —
Furka para koni	5 „ —

Furka 1 koń 3 K —

Miejsce na wózku pocztowym 1 „ 20 h.

Co do wycieczek: przecięciowo na dzień (12 godzin) — powóz para koni 14 koron.

Wózek para koni 10 do 12 koron.



Krótki opis miejscowości. □

Wieś Wisła rozłożona jest na przestrzeni 3 mil kwadratowych z 5000 mieszkańców, górali polskich podobnych Zakopańskim, nadzwyczaj uczciwych, spokojnych i dobrodusznym.

Wieś złożona jest z rozmaitych dolin, których nazwy nadają potoki wpadające do Wisły. Jadąc z Ustronia mijamy dolinę Obłaziec, Jawornik, Pinkasów, Partecznik, Dziechcińską Kopydłowską z Łabajowem i Głębcami, Gościejowską, Malinkę, a główna dolina Wisły dzieli się wyżej na dolinę Czarnej i Białej Wisły. Każda z tych dolin otoczona wysokimi lasistymi górami dochodzącymi do 1214 mtr. wysokości.

Wszędzie piękne spacer y i wycieczki, szczególnie do Źródeł Wisły na górę Baranią i Wodospady Wisły, gdzie dzika i urocza toń ciemnych smreków i jodeł pokrywa skłony wysokich gór z akompaniamentem tego szumu i szmeru wartkich potoków.

wiślańskich. Te przepiękne lasy zawdzięczamy właścicielowi arcyksięciu Fryderykowi, który w swoim pałacyku przebywa co roku w Wiśle polując i łowiąc pstrągi. Wisła ma wszelkie dane aby stać się wkrótce modnem letniskiem, tem bardziej, że zjeżdżają się tutaj na lato osoby o wybitnych i poważnych nazwiskach polskich, bliskość Cieszyńska (tylko 3 mile powozem, a pół godziny z Ustronia koleją) — powinno zachęcić każdego do zwiedzenia tego prastarego Piastowskiego grodu.

Z rozrywek najwięcej się udają reuniony w hotelu Pension „Piast“ przedstawienia teatralne w sali tegoż pensionatu, wycieczki do pobliskich miast oraz do Węgier.

Najwięcej zachęca do pobytu nadzwyczaj miły i łagodny klimat z balsamiczną wonią lasów szpilkowych, niema tutaj wiatrów ani zimnych opadów, gleba sucha przepuszczalna nie tworzy błota na drogach.

Wegetacya bujna i soczysta do późnej jesieni, która szczególnie jest zawsze piękna i ciepła, to samo zima, podczas której zawsze kilka rodzin tutaj przebywa.

Wszystkie warunki składają się na to, aby każdy kto ma większą rodzinę szczególnie dzieci, wybudował sobie domek i stał się obywatelem wśród tej polskiej sympatycznej ludności, tembardziej że warunki nabycia placów budowlanych i sama budowa jest łatwą i udogodnioną, a szczególnie dla zagranicznych nie przedstawia żadnych trudności, dowodem tego pokażna liczba will należących do wybitnych osobistości z Królestwa, Galicyi i Poznańskiego.

Wisła szczególnie nadaje się dla osób przepracowanych, nerwowych, sercowych, rekonwalescentów na odpoczynek letni i zimowy dla dzieci, które mając tu niebywałą nigdzie swobodę, nabywając siły i zdrowie.

Podróż do Wisły □

nie jest utrudzająca, gdyż z Warszawy 12 godzin z Krakowa 5 godzin. Z Warszawy droga prowadzi na stacye: Granica, Szczakowa, Trzebinia, Dziedzice, Bielsk, Goleszów i Ustroń ostatnia stacya. Z Krakowa jedzie się na Trzebinę i dalej jak wyżej do Ustroń; tam powozy oczekują na stacyi lub zamawia się wcześniej telegraficznie.

Stacya Ustroń jest to większa osada fabryczna posiadająca także zakład borowinowy. Projektowana już jest nowa kolej która będzie przechodziła z pruskiej granicy Pawłowice na Strumień, Chybi, Skoczów, Ustroń, Wisła, Istebna do Jabłonkowa. W ten sposób prawdopodobnie w tym samym wagonie będzie można z Warszawy przybyć do Wisły. Szczególniej nowa ta kolej, ułatwi przyjazd z zagłębia Dąbrowskiego i Królestwa Polskiego.

Wszelkie informacye udziela chętnie p. Bogdan Hoff właściciel zakładu wodoleczniczego. Adres dla listów: Zakład wodoleczniczy Wisła st. Ustroń Śląsk Austriacki dla telegramów: Hydropatya Ustroń Wisła.

What a splendid day! The sun is shining brightly, and the birds are singing in the trees. The children are playing happily in the park.

Notes on the Birds

The first bird seen was a Robin. It was sitting on a branch of a tree. It had a red breast and a grey head. It was singing a song that sounded like "coo-coo-coo".

The second bird seen was a Sparrow. It was flying around the trees. It was small and brown. It was singing a song that sounded like "chirp-chirp-chirp".

The third bird seen was a Pigeon. It was standing on the ground. It was grey and white. It was cooing a sound that sounded like "coo-coo-coo".

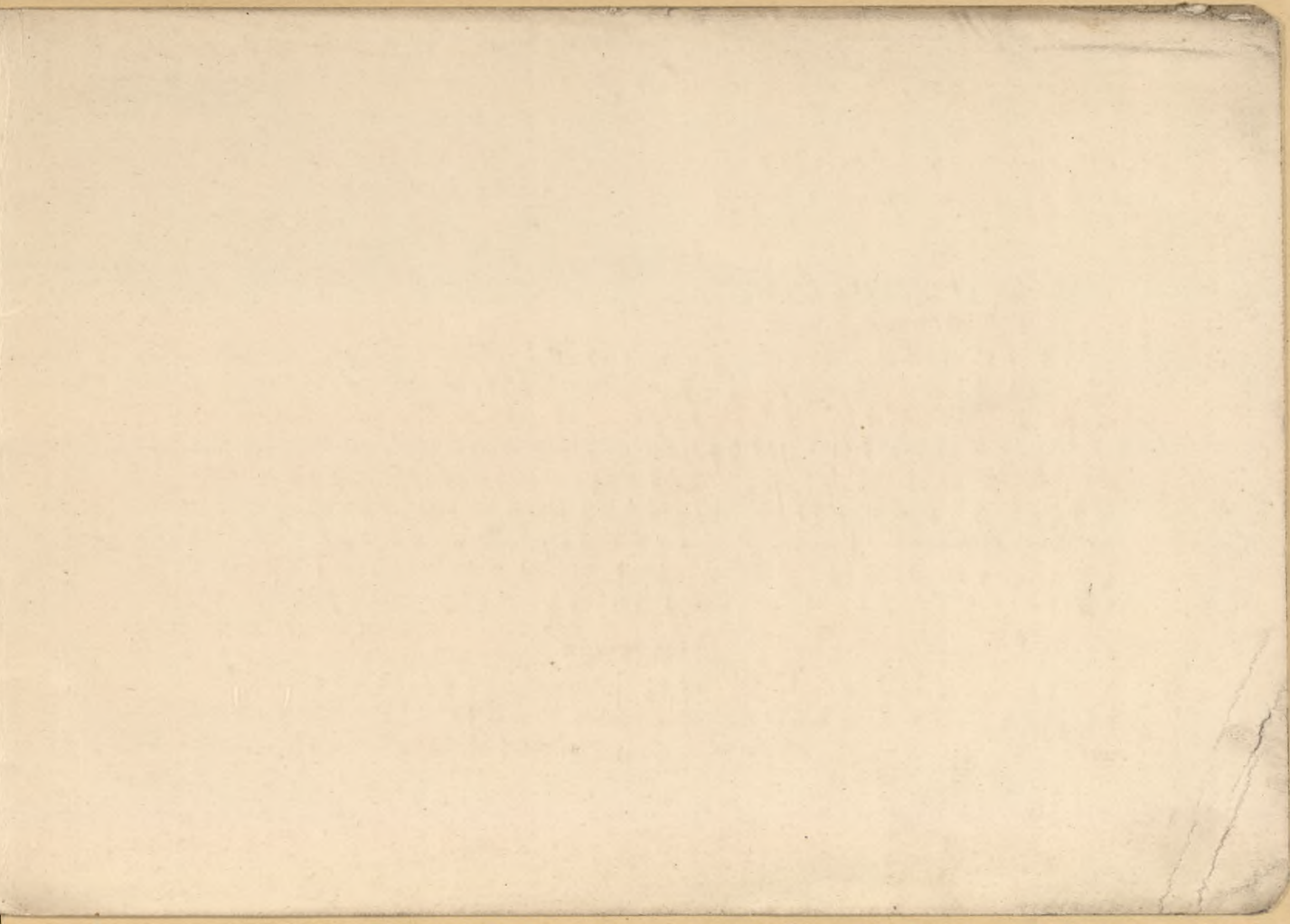
The fourth bird seen was a Dove. It was flying around the trees. It was white and grey. It was cooing a sound that sounded like "coo-coo-coo".

The fifth bird seen was a Crow. It was sitting on a branch of a tree. It was black and shiny. It was cawing a sound that sounded like "caw-caw-caw".

Notes on the Birds continued. The sixth bird seen was a Starling. It was flying around the trees. It was brown and white. It was singing a song that sounded like "chirp-chirp-chirp".

The seventh bird seen was a Finch. It was sitting on a branch of a tree. It was small and brown. It was singing a song that sounded like "chirp-chirp-chirp".

The eighth bird seen was a Wren. It was flying around the trees. It was small and brown. It was singing a song that sounded like "chirp-chirp-chirp".



C 003684 | ^{Komp}

W. L. G.

